



# DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA ITOOBIYA DHOOOL GAZETA

## Somali Regional State of Ethiopia የኢትዮጵያ ሶማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha የንዲ. ቀ.ጋ Unit Price ብር	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawladda Deegaanka Soomaalida Itoobiya	✉ 392
Bayaan Tirsi 159/2008 Bayaanka Dib Loo Habeeyay ee Aasaasida Xafiiska Arrimaha Haweenka Iyo Caruurta .....Bog 1	አዋጅ ቁጥር 159/2008 የሴቶች እና ህጻናት ጉዳይ ቢሮ እንደገና ለማቋቋም የወጣ አዋጅ.....ገጽ 1	Proclamation No. 159/2016 Somali Regional State of Ethiopia Bureau Of Women and Children Affairs Reestablishment Proclamation.....Page 1

**BAYAAN TIRSI 159/2008**  
**BAYAANKA DIB LOO HABEEYAY EE**  
**AASAASIDA XAFIISKA ARRIMAHA**  
**HAWEENKA IYO CARUURTA**  
**DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA**  
**ITOOBIYA**

**Maadaama**, ay lagama maarmaan tahay in la helo xafiis u taagan Arrimaha Haweenka iyo Caruurta oo gacan ka geysta sidii ay Haweenka Deegaanku uga qeyb qaadan lahaayeen arrimaha Siyaasada, Dhaqaalaha iyo Bulshada ee Deegaanka, isla markaana ay si buuxda u ilaashadaan danhooda iyo xuquuqahooda Dastuuriga ah.

**Maadaama**, ay lagama maarmaan tahay in si buuxda deegaanka looga cidhib tiro xad gudubyada ka dhanka ah Haweenka iyo Caadooyinka xun-xun ee lagula kaco haweenka, isla markaana la abuurto jawi ku haboon sidii ay haweenku uga soo kaban lahaayeen duruufihii adkaa ee ay soo mareen, una hanan lahaayeen xuquuqaha dastuuriga ah ee ay leeyihiin.

**Maadaama**, ay lagama maarmaan tahay in la hirgeliyo habab ku haboon dhawrista iyo tixgelinta xuquuqaha Caruurta lagu siiyay sharciyada dalka, iyadoo deegaanka laga hirgelinayo qorsheyaal lagu adkaynayo ilaalinta danaha Caruurta Deegaanka.

**አዋጅ ቁጥር 159/2008**  
**የኢትዮጵያ ሶማሌ ክልላዊ**  
**መንግሥት የሴቶች እና ህጻናት**  
**ጉዳይ ቢሮ እንደገና ለማቋቋም የወጣ**  
**አዋጅ**

የክልሉ ሴቶችና ህጻናት በፖለቲካ፣ ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ ጉዳዮች እንዲሳተፉና መብታቸውን እንዲያስከብሩና እንዲችሉ የሚያስተባብር ተቋም አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፡

በሴቶችና ህጻናት ላይ የሚቃጠሉ መድሎዎችና የሚፈፀሙ ጎጂ ልማዳዊ ድርጊቶችን ከክልሉ እንዲወገድበትና እንዲሁም የደረሰባቸውን ተፅዕኖ ከግምት ውስጥ በማስገባት የሚደኑበትና ህገ-መንግሥታዊ መብታቸውን ተጠቃሚነትን ማረጋገጥ አስፈላጊ ሆኖ በመታመን፡

በህግ የተደነገጉትን መብቶች መከበራቸውን የሚረጋገጥበት ዘዴዎች በመፍጠር የሴቶችና ህጻናት መብቶችና ጥቅም የሚጠነክርበት ዕቅዶች መዘርጋት አስፈላጊ ሆነ በመገኘቱ፡

**PROCLAMATION NO 159/2016**  
**THE PROCLAMATION TO RE-**  
**ESTABLISH THE ETHIOPIAN**  
**SOMALI REGIONAL STATE BUREAU**  
**OF WOMEN AND CHILDREN**  
**AFFAIRS.**

**WHEREAS**, it has become necessary to organize an autonomous organ responsible for promoting the participation of women's in the political, economic and social affairs of the Region and cause them to fully safeguarding their constitutional rights and interests,

**WHEREAS**, it has become necessary to fully eliminate throughout the region gender based violence and traditional harmful practices against women by devising affirmative measures for women's in the region in order to remedy for The historical legacy of inequality and discrimination suffered by women

**WHEREAS**, it has become necessary to realize measures appropriate the protection and maintenance of child rights enshrined under National laws, through designing of programs necessary to strengthen for protection of interests of children in the Region.

**Hadaba.** Hab wafaaqsan awooda lagu siiyay Qodobka 49(3)(B) ee Dastuurka Dib loo habeeyay ee Dawlada Deegaanka Soomaalida Itoobiya, waxaa la bayaaminayaa sidan:-

**Qaybta Koowaad**  
**Guud ahaan**

**Qodobka 1<sup>aad</sup>:- Ciwaan Gaaban**

Bayaankan waxaa loogu yeedhi karaa **Bayaanka** dib loo habeeyay ee **Aasaasida Xafiiska Arrimaha Haweenka** iyo Caruurta ee DDSI **Bayaan Tirsi 159/2008.**

**Qodobka 2<sup>aad</sup>:- Qeexid**

Haddaan haboonaanta eraygu siin micnakale bayaankan dhaxdiisa:

1. **“Dastuur”** waxaa loola jeedaa Dastuurka dib loo habeeyay ee Dawlada Deegaanka Soomaalida.
2. **“Dawlad”** Waxaa loola jeedaa dawlada Deegaanaka Soomaalida.
3. **‘Deegaan’** Waxaa loola jeedaa deegaanka Soomaalida.
4. **‘Xafiis’** Waxaa loola jeedaa Xafiiska Arrimaha Haweenka iyo Caruurta ee DDSI.

**Qaybta Labaad**

**Qodobka 3<sup>aad</sup>:- Aasaasid**

1. Waxaa bayaankan lagu aasaasay xafiiska Arrimaha Haweenka iyo Caruurta DDSI oo wixii hada ka dambeeya loogu yeedhi doono **“Xafiis”**, ahna hay’ad dawli oo iskeed u madax bannaan islamarkaana leh jiritaan sharciyeed.
2. Xafiisku wuxuu hoostagaya Golaha hawl fulinta iyo Madaxweynaha Deegaanka.

በተሻሻለው የኢትዮጵያ ስማሊ ክልላዊ ህገ-መንግሥት አንቀጽ 49 (3, ሀ) በተሰጠው ሥልጣን መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

**ክፍል አንድ**

**ጠቅላላ**

**1. አጭር ርዕስ**

ይህ አዋጅ «በኢትዮጵያ ስማሊ ክልላዊ መንግሥት የሴቶች እና ሀፃናት ጉዳይ ቢሮ እንደገና ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ቁጥር 159/2008 ተብሎ ሊጠቅስ ይችላል፡፡

**2. ትርጓሜ**

የቃሉ አግባብ ሌላ ትርጉም የማያሰጥ ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

1. «ህገ-መንግስት» ማለት የተሻሻለው የኢትዮጵያ ስማሊ ክልል ህገ-መንግሥት ነው፡፡
2. «መንግሥት» ማለት የኢትዮጵያ ስማሊ ክልል መንግሥት ነው፡፡
3. «ክልል» ማለት የስማሊ ክልል ነው፡፡
4. «ቢሮ» ማለት በኢትዮጵያ ስማሊ ክልላዊ መንግስት የሴቶችና ሀፃናት ጉዳይ ቢሮ ነው፡፡

**ክፍል ሁለት**

**3. ስለመቋቋም**

1. በኢትዮጵያ ስማሊ ክልላዊ መንግስት የሴቶች እና ሀፃናት ቢሮ ከዚህ በኋላ «ቢሮው» እየተባለ የሚጠራ የህግ ሰውነት ያለውና ራሱን የቻለ የመንግሥት አስፈፃሚ አካል ሆኖ በዚህ አዋጅ እንደገና ተቋቁሟል፡፡
2. የቢሮው ተጠሪነት ለክልሉ አስፈፃሚ ምክር ቤትና ፕሬዝዳንት ይሆናል፡፡

**NOW, THEREFORE.** In Accordance With Article 49(3) (B) Of the Constitution of Somali Region of Ethiopia. It Is Hereby Proclaimed as Follows:

**PART ONE**

**GENERAL**

**1. Short Title**

This Proclamation may be referred to as the *“The Proclamation to Re-establish the Somali Regional State of Ethiopia Bureau of Women and Children Affairs” Proclamation no: 159/2008.*

**2. Definitions**

In this Proclamation, unless the context indicates otherwise:

1. **“Constitution”** Means the revised Somali Regional State of Ethiopia Constitution..
2. **“State”** means the regional state..
3. **“Region”** shall mean the Somali Region.
4. **“Bureau”** Means Bureau of Women and Children Affairs of the Somali regional state of Ethiopia.

**PART TWO**

**3. Establishment**

1. The Somali Regional State of Ethiopia Bureau of Women and Children Affairs is hereby reestablished as an autonomous Government Body having legal personality. Herein after referred to as Bureau
2. The Bureau shall be accountable to the executive body and the President of the Regional

**Qodobka 4<sup>aad</sup>:- Ujeedooyinka Xafiiska**

Ujeedooyinka loo aasaasay xafiisku waxay noqonayaan sidan soo socota:-

1. Xaqiijinta in Haweenka iyo Caruurta deegaanku ay u helaan xuquuqahooda Dastuuriga ah.
2. Wacyi gelinta iyo sare u qaadista aqoonta Haweenka deegaanka.
3. Xaqiijinta in deegaanka dhexdiisa si haboon looga tixgeliyo xuquuqaha Haweenka iyo Caruurta.

**Qodobka 5<sup>aad</sup>:- Qaab-dhismeedka Xafiiska**

Xafiisku wuxuu yeelanayaa:-

1. Madax xafiiseed ay soo magacaabaan Golaha Hawl fulinta Deegaanku marka uu Madaxweynuhu soo hordhigo.
2. Madax xafiiseed ku xigeen hoos yimaada madax xafiiska oo ay soo magacaabaan Golaha Hawl fulinta Deegaanku marka uu Madaxweynuhu soo hordhigo.
3. Geedi socodyada shaqo iyo shaqaalaha muhiimka u ah meel marinta ujeedooyinka xafiiska.
4. Xaruunta Xafiisku waa magaalada Jig-jiga, haddana wuxuu gobolada iyo degmooyinka ku yelan karaan laamo hadba sida baahidu tahay.

**Qaybta Saddexaad**

**Qodobka 6<sup>aad</sup>:- Xilka iyo Waajibaadka Xafiiska**

1. Wuxuu Abuuraa baraarugsanaanta iyo dhaqdhaqaaqinta Arrimaha la xidhiidha Haweenka iyo Caruurta.
2. Wuxuu uruuriyaa, isku dubaridaa islamarkaana danwadaagta iyo ciddaha ay kuhusayso u gudbiyaa xogaha xaaladaha dhabta ah ee soo wajaha haweenka, iyo caruurta si wax

**4. P.O.C. Objectives**

P.O.C. Objectives shall be as follows:-

1. To ensure that women and children in the region are enjoying their rights under the Constitution.
2. To promote the awareness and proficiency of the Women and Children in the Region.
3. To ensure that the women and children in the region are protected.

**5. Organizational Setup**

The Bureau shall have:-

1. A Bureau head appointed by the executive council upon recommendation of the P.O.C. Zone.
2. A Deputy Bureau head appointed by the executive council upon recommendation of the P.O.C. Zone.
3. Core processes and necessary staff.
4. The Bureau shall have an office in Jijiga and may have offices in Zones and Woredas in the region as may be necessary.

**6. Powers and Duties**

**6. Powers and Duties of the Bureau**

1. To ensure that women and children in the region are enjoying their rights under the Constitution.
2. To promote the awareness and proficiency of the Women and Children in the Region.
3. To ensure that the women and children in the region are protected.

**4. Objectives of the Bureau**

The Bureau shall have the following objectives:-

1. To ensure that women and children in the region are enjoying their rights under the Constitution.
2. To promote the awareness and proficiency of the Women and Children in the Region.
3. To ensure that the women and children in the region are protected.

**5. Organizational setup of the Bureau**

The Bureau shall have:

1. Bureau head appointed by the executive council upon recommendation of the P.O.C. Zone.
2. Deputy Bureau head appointed by the executive council upon recommendation of the P.O.C. Zone.
3. Core processes and necessary staff.
4. The Bureau shall have an office in Jijiga and may have offices in Zones and Woredas in the region as may be necessary.

**PART THREE**

**6. Powers and Duties of the Bureau**

1. To ensure that women and children in the region are enjoying their rights under the Constitution.
2. To promote the awareness and proficiency of the Women and Children in the Region.
3. To ensure that the women and children in the region are protected.

3. Wuxuu xaqiijiyaa in fursadaha loo abuuray haweenku ay si firfircoon kaga qeyb qaadan karaan arimaha siyaasada, dhaqaalaha iyo kuwa bulshada ee deegaanka.
4. Wuxuu Dhiirigelin iyo ka caawimaad u fidiyaa Haweenka si ay iskood isu abaabulaan oo ay u ilaashadaan xuquuqahooda islamarkaana u xalistaan dhibaatooyinkooda.
5. Dejinta jihooyin lagula socdo laguna qiimeeyo diyaarinta siyaasadaha, sharciyada, barnaamijyada horumarineed iyo mashaariicda ay fulinayaan laamaha kala duwan ee dawlada deegaanku, si loo xaqiijiyo in tixgelinta ku haboon la siiyay arrimaha haweenka iyo Caruurta.
6. Wuxuu sameeyaa daraasado loogu kuur galayo falalka takoorka ah ee saameynaya haweenka, sidoo kalana abuuraa xaaladaha lagu cidhibtirayo falalkaas islamarkaana dabagalaa fulintooda.
7. Wuxuu xaqiijiyaa sidii tixgelinta ku haboon loo siin lahaa haweenka loogu dooran lahaa jagooyinka hogaamineed ee xafiisyada kala duwan ee Dawlada Deegaanka.
8. Wuxuu xidhiidhiyaa dhamaan bah-wadaagtu sidii ay u ilaalin lahaayeen xuquuqaha iyo danaha Caruurta.
9. Wuxuu dabagalaa fulinta axdiyada Caalamiga ah ee la xidhiidha xuquuqaha iyo daryeelka Haweenka iyo Caruurta, isla markaana uu warbixinahooda u gudbiyo hay'adaha ay khuseyso.
10. Wuxuu Kor u qaadid iyo kobcin aqooneed u sameeyaa haweenka Deegaanka.
11. Wuxuu Diyaariyaa qorsheyaal illo dakhli loogu sameynayo Haweenka deegaanka.
12. Wuxuu Horumariyaa arrimaha Haweenka iyo Caruurta deegaanka.

3. **ሴቶች በክልሉ የፖለቲካ፣ የኢኮኖሚና ማህበራዊ እንቅስቃሴዎች ውስጥ በንቃት ለመሳተፍ፣ የሚያስችሏቸው ዕድሎች የተመቻቸላቸው ሥለመሆኑ ይከታተላል።**
4. **ሴቶች እንደፍላጎታቸውና እንደችግሮቻቸው አይነት ተደራጅተው ለመብቶቻቸውና ለጥቅሞቻቸው መከበር እንዲታገሉና ችግሮቻቸውን ማስወገድ እንዲችሉ ያበረታታል።**
5. **በክልሉ መንግሥት አካላት የሚዘጋጁ ፖሊሲዎች፣ ሕጎች፣ የልማት ፕሮግራሞች፣ ፕሮጀክቶች፣ የሴቶች እና ሀፃናት ጉዳይ ትኩረት መስጠታቸው የሚያስችል ስልቶች ይቀይሳል።**
6. **በሴቶች ላይ የሚቃጠሉ መድሎዎችንና የሚፈፀሙ ጎጂ ልማዳዊ ድርጊቶችን በጥናት በመለየት አፈፃፀማቸውን ይከታተላል።**
7. **የተለያዩ የክልሉ መንግሥት አካላት ሴቶችን በውሳኔ ሰጪነት ቦታዎች በመመደብ ረገድ በቂ ትኩረት ስለመስጠታቸው ይከታተላል።**
8. **የሴቶችና ሀፃናት ዙሪያ የተሰማሩ ባለድርሻ አካላት ቅንጅታዊ አሰራር እንዲኖራቸው ያስተባብራል።**
9. **በሴቶችና ሀፃናት መብቶችና ጥቅም ለማስከበር በወጡ አለም አቀፍ ድንጋጌዎች አፈፃፀም ይከታተላል እንዲሁም ሪፖርቶች ለሚመለከተው አካላት ያቀርባል።**
10. **ለሴቶች የአቅም ግንባታና ትምህርታዊ ሥልጠናዎች ይሰጣል።**
11. **የፋይናንስ ምንጭ ለሴቶች እንዲፈጠር የሚያስችል ዕቅዶች ያዘጋጃል።**
12. **የክልሉ ሴቶችና ሀፃናት የሚመለከቱ ጉዳዮች ማልማት፣**

3. Ensure that opportunities for women to actively participate in the political, economic and social affairs of the Region.
4. design strategies to follow up and evaluate the preparatory policies, legislations, development programs and projects of the Regional government or other bodies to ensure that they give due considerations to women and children's affairs;
5. Undertake studies to identify socio-economic conditions affecting women, Children and Youth, facilitates the creation of favorable conditions for the elimination of such practices, and follow up on their implementation.
6. Identifies through research practices against women's rights and up its implementation
7. Ensure that women are given attention and elected to leadership positions in public bodies of the region
8. Coordinates all stakeholders to protect the rights and welfare of children.
9. Follow-up the implementation of international conventions on protection of safety of rights of women and children as well as submit reports on this area to concerned bodies
10. Promote and builds the capacity of women in the region.
11. Prepares programs aimed at creating income opportunities for women of the Region.
12. Develop and improve the infrastructure associated with women and children affairs of the region

13. Wuxuu Dhaqan geliyaa siyaasadaha heer qaran ee ku wajahan Haweenka iyo Caruurta isla markaana diyaariyaa siyaasadaha heer deegaan.
14. Wuxuu Xaqiijiyaa sinaanta jinsi ee arimaha dhinaca shaqada, horumarka, waxbarashada iwm, wuxuuna soo bandhigaa aragtiyada iyo xeerarka fududeynaya fulinta arimahaas.
15. Wuxuu Xoojiyaa daryeelka Haweenka iyo Caruurta ee Deegaanka.

**Qodobka 7<sup>aad</sup>:- Xilka iyo Waajibaadka Madaxa Xafiiska**

Iyadoo madaxa xafiisku uu fulinaya awoodaha iyo waajibaadyada xafiiska ee ku xusan Qodobka 6<sup>aad</sup> ee Bayaankan, ayuu yeelan awoodahan iyo waajibaadyadan soo socda:-

1. Wuxuu hogaamiyaa dhamaan hawlaha xafiiska loo xilsaaray.
2. Wuxuu maamulaa isla markaana kormeeraa miisaaniyada iyo dakhliiyada kala duwan ee xafiiska.
3. Hab waafaqsan Sharciga maamulka shaqaalaha dawlada ayuu shaqaalaha loo baahan yahay ku shaqaaleeyaa, maamulaa, shaqadana kaga eryaa.
4. Wuxuu diyaariyaa qordheyaasha wakhtiga gaaban, dhexe iyo kuwa wakhtiga dheer, marka loo ansixiyana dhaqan gelintooda ayuu dabagalaa.
5. Wuxuu diyaariyaa miisaaniyad sanadeedka xafiiska, marka loo ansixiyana wuu dhaqan geliyaa.
6. Wuxuu matalaa/matashaa xafiiska goob walba iyo xilli kasta, marka uu la macaamilaya cid sedexaad.
7. Wuxuu xafiiska u furaa sanduuq xisaabeed bangi, isla markaana uu dhaq-dhaqaaqiiyaa.
8. Wuxuu dhaqan geliyaa/gelisaa go'aamada iyo amarada Golaha hawl-fulinta deegaanku ay kasoo

13. **Wuxuu Dhaqan geliyaa siyaasadaha heer qaran ee ku wajahan Haweenka iyo Caruurta isla markaana diyaariyaa siyaasadaha heer deegaan.**

14. **Wuxuu Xaqiijiyaa sinaanta jinsi ee arimaha dhinaca shaqada, horumarka, waxbarashada iwm, wuxuuna soo bandhigaa aragtiyada iyo xeerarka fududeynaya fulinta arimahaas.**

15. **Wuxuu Xoojiyaa daryeelka Haweenka iyo Caruurta ee Deegaanka.**

**7. POLCEW ZYŁE RADA IZBY WYKONAWCZYCH**

**POLCEW ZYŁE. NIEU KRAJOWY WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH. WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH. WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH.**

1. **POLCEW ZYŁE RADA IZBY WYKONAWCZYCH. WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH.**
2. **POLCEW ZYŁE RADA IZBY WYKONAWCZYCH. WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH.**
3. **POLCEW ZYŁE RADA IZBY WYKONAWCZYCH. WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH.**
4. **POLCEW ZYŁE RADA IZBY WYKONAWCZYCH. WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH.**
5. **POLCEW ZYŁE RADA IZBY WYKONAWCZYCH. WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH.**
6. **POLCEW ZYŁE RADA IZBY WYKONAWCZYCH. WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH.**
7. **POLCEW ZYŁE RADA IZBY WYKONAWCZYCH. WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH.**
8. **POLCEW ZYŁE RADA IZBY WYKONAWCZYCH. WYKONAWCZY RADA IZBY WYKONAWCZYCH.**

13. Shall execute national relating on women and and shall device region policies.
14. Ensures gender equality of employment , devel education etc. and shall laws and believes facilitat enforcement of this matt
15. Shall strengthen the w and protection of wor children in the Region.

**7:- Powers and Duties of the head**

The bureau head shall In ad the powers and duties pro the bureau under Article 5 Proclamation shall,:-

1. Shall direct, administ supervise the activities Bureau.
2. Shall administer and follo budget and other fund Bureau.
3. Employ, administer and employees of the Bu accordance with the Regi service laws;
4. Prepare the short and l plan, work programs Bureau and submit executive council of the implement same upon ap
5. Prepare the budget of the and implement the same approval
6. represent the Bureau dealings with third partie
7. Opens and operate accounts in the name Bureau in accordance law.
8. Implement or ca Implementation of the of the executive

9. Wuxuu usoo gudbiyaa/gudbisaa golaha warbixinta waxqabad xafiiska ee rubuclaha iyo sanadlaha ah.
10. Hadba sida ay baahidu tahay ayuu xilka iyo waajibaadka la siiyay ugu wakiilan karaa/kartaa shaqaalaha xafiiska.
11. Wuxuu fuliyaa/fulisaa shaqooyinka kale ee ay u xilsaaraan Golaha Hawl-Fulinta Deegaanku.

**Qodobka 8<sup>aad</sup>:- Xilka iyo Waajibaadka Madax Xafiis ku Xigeenka**

Xilka iyo Waajibaadka Madax Xafiis ku Xigeenku waa sidan:

1. Waxa uu matalaa madaxa Xafiiska marka uu maqan yahay ama una shaqada gudan Karin.
2. Wuxuu qabtaa hawlaha kale ee uu u xil saaro Madaxa xafiisku.

**Qaybta Afaraad Qodobo kala Duwan**

**Qodobka 9<sup>aad</sup>:- Illaha Dakhli ee Xafiiska**

Illaha dakhli ee xafiisku waxay noqon:-

1. Miisaaniyada ay dawlada Deegaanku u qoondeyso.
2. Deeqaha hay'adaha wadaniga iyo kuwa caalamiga ah ay u fidiyaan.

**Qodobka 10<sup>aad</sup>:- Diwaanada Xisaabaadka iyo Hanti Dhowrka**

1. Xafiisku wuxuu yeelanayaa diiwaano xisaabaad oo dhamaystiran, isla markaana sax ah, wuuna xafidayaa.
2. Diiwaanada xisaabaadka iyo dhukumintiyada lacageed ee xafiiska waxaa baadhitaan hanti dhowreed oo sanadle ah ku samaynaya hanti dhowrka guud

9. የየሩብ ዓመትና ዓመታዊ የሥራ አፈፃፀም ዘገባዎችን ለአስፈፃሚ ምክር ቤት ያቀርባል፤
10. እንደአስፈላጊነቱ ሥልጣንና ተግባሩን ለቢሮው ሠራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል፤
11. በክልሉ አስፈፃሚ ምክር ቤት የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፤

**8. የምክትል ቢሮ ኃላፊ ሥልጣንና ተግባር**

ምክትል የቢሮ ኃላፊው የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል:-

1. ቢሮ ኃላፊው በማይኖሩበት ወይም ኃላፊነቱን ማከናወን በማይችልበት ጊዜ እርሱን ተክቶ ይሰራል፤
2. በቢሮው ኃላፊው ተለይቶ የሚሰጡት ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፤

**ከፍላ አራት ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

**9. ስለቢሮው በጀት**

የቢሮው የበጀት ምንጭ:-

1. በክልሉ መንግሥት የሚመደብ በጀት
2. ሀገር በቀልና አለም አቀፍ ለጋሽ ድርጅቶች የሚገኝ

**10. የሂሳብ መዛግብትና አዲት**

1. ቢሮው የተሟላና ትክክለኛ የሂሳብ መዛግብቶች ይይዛል፤
2. የቢሮው የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብ ነክ ሰነዶች በክልሉ ዋና አዲተር ወይም እርሱን በሚወክለው አዲተሮች በየዓመቱ ይመረምራል፤

9. Prepares and submit executive council the quarterly physical and reports on the activities Bureau.
10. may delegate part of his and duties to the other and employees of the bu
11. Under takes, other duties to him by the executive of the Regional State.

**8. Powers and Duties of Deputy Bureau Head**

The deputy Bureau Head sha

1. Act as Bureau Head absence or where un discharge his duties.
2. Performs other duties ass him by the Bureau Head.

**PART FOUR MISCELLANEOUS PROVI**

**9:- financial Sources**

The Sources of the budget bureau are from:

1. The Budget allocated by t Regional .Government
2. Donations received governmental and governmental organization

**10. Books of Accounts and**

1. The Bureau shall keep and accurate books of ac
2. The books of accou financial documents the shall be audited annually Auditor-General of the R Auditors entrusted by hir

**Qodobka 11<sup>aad</sup>:- Awoodaha Soo Saarista Xeer**

1. Golaha Hawl fulinta Deegaanku wuxuu awood u leeyahay soo saarista Xeer-nidaameedyada lagama maarmaanka u ah fulinta arrimaha lagu xusay Bayaankan.
2. Xafiisku wuxuu soo saari karaa awaamiir lagu meel marinayo awoodaha iyo waajibaadada lagu siiyay bayaankan iyo xeer-nidaameedka lagu soo saaro hab waafaqsan bayaankan.

**Qodobka 12<sup>aad</sup>:- Shuruucda Aan Dhaqan galka la hayn**

1. Waxaa bayaankan lagu nasakhay/buriyay oo aan dhaqan gal sharci lahayn Bayaanka Aasaasida Xafiiska Arrimaha Haweenka Dawlada Deegaanka Soomaalida, ee Bayaan Tirsi 11/1991.
2. Sharci kasta, xeer nidaameed ama ficil iyo qaab dhaqmeed kasta oo ka hor imanaya qodobada lagu xusay bayaankan malaha dhaqan gal sharci.

**Qodobka 13<sup>aad</sup>:- Mudada Dhaqan galka**

Bayaankani wuxuu dhaqan galayaa laga bilaabo maalinta uu ku soo baxo Dhool Gazetta.

18ka bisha Yakatiit/2008

JIG-JIGA

**CABDI MAXAMUUD CUMAR  
MADAXWEYNAHA DDSI**

**11. ደንብና መመሪያ ስለማውጣት**

1. የክልሉ አስፈጻሚ ምክር ቤት ለዚህ አዋጅ አፈፃፀም የሚረዱ ደንቦች ሊያወጣ ይችላል።
2. ቢሮው ይህንን አዋጅና በአዋጁ መሰረት የሚወጡትን ደንቦችን ላመስፈፀም የሚረዱ መመሪያዎች ሊያወጣ ይችላል።

**12. ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ህጎች**

1. የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት የሴቶች ቢሮ ለማቋቋም የወጣ አዋጅ ቁጥር 11/1991 በዚህ አዋጅ ተሽሯል።
2. ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም ህግ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም ልማዳዊ አሰራር በዚህ አዋጅ በተሸፈኑ ጉዳዮች ተፈጻሚነት አይኖረውም።

**13. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በክልሉ ዶል ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ጅግጅጋ

የካቲት 18 ቀን 2008 ዓ.ም

አብዲ መሀመድ ዑመር  
የኢትዮጵያ ሱማሌ ክልላዊ  
መንግሥት ፕሬዝዳንት

**11:- Power to Issue Regulation Directive**

1. The Regional Administration Council may issue regulations necessary for the implementation of this Proclamation.
2. The bureau may issue directives necessary for the implementation of this Proclamation and regulations issued pursuant to this Proclamation.

**12:- Repealed and Inapplicable**

1. The Proclamation of the establishment of the affairs office of the National Regional Proclamation no: 11/1991 hereby Repealed in accordance with this proclamation.
2. No law, regulation, directive or practice shall, in so far as it is inconsistent with this Proclamation, be applicable with respect to matters provided for in this Proclamation

**13:-Effective Date.**

This Proclamation shall enter into force up on its publication on Dhool Gazeta

Done at Jijiga 27 day of February 2016

**ABDI MOHAMUD UUS**  
PRESIDENT, SOMALI REGIONAL STATE OF ETHIOPIA